Haki na Majukumu ya Mgonjwa

Ilani hii inaelezea jinsi taarifa za matibabu kukuhusu zinavyoweza kutumiwa na kufichuliwa na jinsi unavyoweza kuzifikia taarifa hizi. Tafadhali ikague kwa makini.

Taarifa za Afisa wa Faragha

214-456-4444
1935 Medical District Dr.
Dallas, Texas 75235
privacy@childrens.com

Haki Zako: Una haki fulani kuhusu taarifa zako za afya.

Pata nakala ya eltroniki au karatasi ya rekodi ya matibabu.

- Unaweza kuomba kuona au kupata nakala ya elektroniki au karatasi ya rekodi ya matibabu yako na taarifa nyingine tulizo nazo kukuhusu. Tuulize tunavyofanya hili.
- Tutatoa nakala au muhtasari wa taarifa yako ya afya, kawaida ndani ya siku 25 za ombi lako. Tunaweza kutoza ada ya gharama inayofaa.

Tuombe turekebishe rekodi yako ya matibabu.

- Unaweza kutuomba turekebishe taarifa za afya kukuhusu ambazo unadhani si sahihi au hazijakamilika. Tuulize tunavyofanya hili.
- Tunaweza "kukataa" ombi lako, lakini tutakupa sababu kwa maandishi ndani ya siku 60.

Omba mawasiliano ya siri.

- Unaweza kutuomba kuwasiliana nawe kwa njia mahususi (kwa mfano, simu ya nyumbani au ofisini) au kutuma barua kwa anwani tofauti.
- Tutasema "ndiyo" kwa maombi yote yanayofaa.

Tuombe tupunguze tunachotumia au kushiriki.

- Unaweza kutuomba kutumia au kushiriki taarifa fulani za afya kwa ajili ya tiba, malipo au shughuli zetu. Hatuhitajiki kukubali ombi lako na tunaweza kusema "hapana" ikiwa litaathiri huduma yako.

- Ukilipia huduma au matibabu kwa pesa zako kikamilifu, unaweza kutuomba kutoshiriki taarifa hizo kwa madhumuni ya malipo au shughuli zetu na kampuni yako ya bima. Tutasema “ndiyo” isipokuwa sheria ituhitaji kushiriki taarifa hizo.

Pata orodha ya wale ambao tumeshiriki nao taarifa.

- Unaweza kutuomba orodha (inayothibitisha) ya mara ambazo tumeshiriki taarifa zako za afya kwa miaka sita kabla ya tarehe unayoomba, tuliyeshiriki naye na sababu.
- Tutajumuisha mifichuo yote isipokuwa ile inayohusu tiba, malipo na shughuli za afya na mifichuo mingine fulani (kama vile yoyote unayotuomba kutoa). Tutatoa thibitisho moja kwa mwaka bila malipo lakini tutatoza ada ya gharama inayofaa ukiomba jingine ndani ya miezi 12.

Pata nakala ya ilani hii ya faragha.

- Unaweza kuomba nakala ya karatasi ya ilani hii wakati wowote, hata ikiwa umekubali kupokea ilani kielektroniki. Tutakupa nakala ya karatasi mara moja.

Chagua mtu atakayekuwakilisha

- Ikiwa umempa mtu mamlaka ya matibabu ya wakili au ikiwa mtu ni mlezi wako wa kisheria, mtu huyo anaweza kutekeleza haki zako na kufanya maamuzi kuhusu taarifa yako ya afya.
- Tutahakikisha kuwa mtu huyo ana mamlaka haya na anaweza kuchukua hatua kwa niaba yako kabla hatujafanya chochote.

Machaguo Yako: Kwa taarifa fulani za afya, unaweza kutuambia machaguo yako kuhusu tunachoshiriki.

Katika hali hizi, una haki na chaguo la kutuambia:

- Kushiriki taarifa na familia yako, marafiki wa karibu, au wengine wanaohusika katika huduma yako.
- Kushiriki taarifa katika hali ya msaada wa janga.
- Kujumuisha taarifa zako katika saraka ya hospitali.

Ikiwa huwezi kutuambia pendeleo lako, kwa mfano ikiwa umepoteza fahamu, tunaweza kushiriki taarifa zako ikiwa tunaamni kwamba ni kwa manufaa yako. Pia tunaweza kushiriki taaarifa zako inapohitajika ili kupunguza tisho baya au la dharura kwenye afya au usalama.

Katika hali hizi hatushiriki kamwe taarifa zako isipokuwa utupe kibali kwa maandishi:

- Madhumuni ya kutafuta soko.
- Kuuza taarifa zako.
- Kushiriki sana madokezo yako ya tiba ya saikolojia.

Ikiwa huwezi kutuambia pendeleo lako, kwa mfano ikiwa umepoteza fahamu, tunaweza kushiriki taarifa zako ikiwa tunaamni kwamba ni kwa manufaa yako. Pia tunaweza kushiriki taaarifa zako inapohitajika ili kupunguza tisho baya au la dharura kwenye afya au usalama.

Katika hali za kuchangisha fedha:

- Tunaweza kuwasiliana nawe kwa jitihada za kuchangisha fedha, lakini unaweza kutuambia kutowasiliana nawe tena.

Matumizi na Mifichuo: Kwa kawaida tunatumia au kushiriki taarifa zako za afya kwa njia zifuatazo.

Kukutibu:

- Tunaweza kutumia taarifa zako za afya na kuzishiriki na wataalamu wengine wanaokutibu.
  Mfano: Daktari anayekutibu jeraha lako anamwuliza daktari mwingine kuhusu hali yako ya afya kwa jumla.

Kuendesha shirika letu:

- Tunaweza kutumia na kushiriki taarifa zako za afya ili kuendesha shughuli zetu, kuboresha huduma kwako na kuwasiliana nawe inapohitajika.
  Mfano: Tunatumia taarifa ya afya kukuhusu ili kudhibiti matibabu na huduma zako.

Bili kwa huduma zako:

- Tunaweza kutumia na kushiriki taarifa zako za afya kukutoza na kupata malipo kutoka kwenye bima za afya au asasi nyingine.
  Mfano: Tunaipa bima yako ya afya taarifa kukuhusu ili kulipia huduma zako

Kusaidia kwa masuala ya afya na usalama wa umma:

- Tunaweza kushiriki taarifa za afya kukuhusu kwa hali fulani kama vile:

- Kuzuia ugonjwa.
- Kusaidia kwa kurejesha bidhaa.
- Kuripoti mikabiliano mibaya ya dawa.
- Kuripoti unyanyasaji, utelekezaji au dhuluma za nyumbani zinazotiliwa shaka.
- Kuzuia au kupunguza tishio baya kwa afya au usalama wa yeyote.

Tembelea tovuti ya U.S. Department of Health & Human Services kwa maelezo zaidi.

Kuendesha shirika letu:

- Tunaweza kutumia na kushiriki taarifa zako za afya ili kuendesha shughuli zetu, kuboresha huduma kwako na kuwasiliana nawe inapohitajika.
- **Kufanya utafiti:**
- Tunaweza kutumia au kushiriki taarifa zako kwa ajili ya utafiti wa afya.

Kutii sheria:

- Tutashiriki taarifa kukuhusu ikiwa sheria za jimbo au serikali kuu zitazihitaji, ikiwa ni pamoja na Department of Health and Human Services ikiwa inataka kuhakikisha kuwa tunatii sheria ya faragha ya serikali kuu.
- Kujibu maombi ya utoaji wa kiungo na tishu:
- Tunaweza kushiriki taarifa ya afya kukuhusu na masirika ya kununua viungo.

Kushirikiana na mchunguzi wa matibabu au msimamizi wa matanga:

o Tunaweza kushiriki taarifa za afya na afisa mchunguzi wa vifo, mchunguzi wa matibabu, au msimamizi wa matanga wakati mtu anaaga dunia.

Kuangazia fidia ya wafanyakazi, utekelezaji sheria na maombi mengine ya serikali:

- Tunaweza kutumia au kushiriki taarifa ya afya kukuhusu:
  - Kwa madai ya fidia ya wafanyakazi.
  - Kwa madhumuni ya utekelezaji sheria au afisa wa utekelezaji sheria.
  - Na mashirika ya usimamizi wa afya kwa shughuli zinazoidhinishwa na sheria.
  - Kwa shughuli maalum za serikali kama vile jeshi, usalama wa taifa na huduma za ulinzi wa rais.

Kujibu kesi na hatua za kisheria:

- Tunaweza kushiriki taarifa ya afya kukuhusu kwa kujibu agizo la mahakama au utawala, au kujibu hati ya kuitwa mahakamani.

Kusaidia kufunza wafanyakazi wa huduma ya afya:

- Tunaweza kutumia na kushiriki taarifa yako ya afya ili kutusaidia kufunza wataalamu wa huduma ya afya kama vile wanafunzi wa matibabu au uuguzi, wakazi na jamaa.
- Tembelea tovuti ya U.S. Department of Health & Human Services kwa maelezo zaidi.

Majukumu Yetu

- Tunahitajika na sheria kudumisha faragha na usalama wa taarifa zako za afya zilizolindwa
- Tutakufahamisha mara moja ukiukaji ukitokea unaoweza kuathiri faragha au usalama wa taarifa zako.
- Lazima tufuate wajibu na desturi za faragha zilizoelezwa katika ilani hii na kukupa nakala yake.
- Hatutatumia wala kushiriki taarifa zako kinyume cha ilivyoelezwa hapa isipokuwa utuambie tunaweza kwa maandishi. Ukituambia kuwa tunaweza, unaweza kubadilisha nia yako wakati wowote. Tufahamishe kwa maandishi ukibadilisha nia yako.

Ilani hii ya Desturi za Faragha inaelezea jinsi Children's Health, waajiriwa wake, wafanyakazi wa matibabu/meno, wanaojitolea, wanafunzi na wakurufunzi na vituo vyote, idara na kliniki zinazovyoweza kutumia na kutoa Taarifa za Afya Zilizolindwa (PHI) kwa wengine na kueleza haki zako za kufikia na kudhibiti PHI yako.

Children's Health ni mkusanyiko wa mashirika ya huduma ya afya, ikiwemo asasi za mashirika tanzu zinazofidiwa. Children's Health inatii sheria zinazotumika za serikali kuu na jimbo na haibagui kwa msingi wa mbari, rangi, jinsia, umri, dini, asili ya taifa wala ulemavu.

Kwa kuwa kituo cha afya chenye mpangilio (OHCA) huruhusu asasi tofauti zinazofidiwa kushiriki PHI kwenye asasi zote zinazofidiwa kwa shughuli kama vile kutoa huduma jumuishi, ukaguzi wa matumizi, tathmini ya ubora na shughuli za uimarishaji, au shughuli za malipo ikiwa washiriki wa Kituo cha Afya chenye Mpangilio wanashiriki hatari ya fedha kwa kutoa huduma ya afya.

Mabadiliko kwenye Masharti ya Ilani hii

Tunaweza kubadilisha masharti ya ilani hii na mabadiliko yatatumika kwenye taarifa zote tulizo nazo kukuhusu. Ilani mpya itapatikana kwa ombi, kwenye vituo vyetu na tovuti yetu.

Wasilisha malalamishi ukihisi kuwa haki zako zimekiukwa:

- Unaweza kulalamika ukihisi kuwa tumekiuka haki zako kwa kuwasiliana nasi ukitumia taarifa iliyo hapa chini.

- Unaweza kuwasilisha malalamishi kwenye U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights kwa kutuma barua kwa 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, kupiga simu 1-877-696-6775, au kutembelea tovut ya U.S. Department of Health & Human Services site.
- Hatutalipiza kisasi dhidi yako kwa kuwasilisha malalamishi.

Mipango na Asasi Nyingine Zinazofidiwa

Asasi Tanzu Zinazofidiwas

- Anesthesiologists for Children
- Children’s Health Clinical Operations
  - d/b/a Children's Medical Center of Dallas
  - d/b/a Children's Medical Center Plano
- Children’s Medical Center Health Plan
- CHSR, LLC
- Complex Care Medical Services Corporation
- Dallas Physician Medical Services for Children
- OCH Holdings (Our Children’s House)
- Pediatric Imaging Associates, LLC.
- Pediatric Partners
- Physicians for Children
- Physicians Quality Alliance of North Texas
- Texas Bluebonnet Insurance Company

Kituo cha Afya chenye Mpangilio

Orodha ya Asasi nyingine Zinazofidiwa ambazo Children’s Health System of Texas hushiriki nazo Taarifa zako za Afya Zinazolindwa kama sehemu ya Kituo cha Afya chenye Mpangilio.

- University of Texas Southwestern Medical Center
- Familia Care, Inc. d/b/a MD Medical Group na TopCare Medical Group, Inc..